

## О НОВЫХ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛАХ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ СФЕРЫ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

В сфере образования, обучения и воспитания сегодня на первый план выдвигаются гуманитарно-культурологические приоритеты, ориентированные на гуманизацию педагогического процесса, формирование общечеловеческих ценностных ориентаций, социального и гуманистического мышления. Приметной чертой гуманитарных знаний выступает их народоведческий, национально-заостренный пафос. Культура рассматривается во всей полноте объема как комплекс характерных материальных, духовных, интеллектуальных и эмоциональных особенностей общества, включая способ жизни, основные правила человеческого бытия, систему ценностей, традиций и верований [1], которые в совокупности создают “национальный образ мира”.

Культура по своей внутренней природе и общественной сути является сферой не размежевания, а теснейшего общения наций на основе общечеловеческих интересов и ценностей [2]. Она “наводит мосты” между народами, способствует формированию толерантности этнических взаимоотношений, исключает проявления национальной предвзятости, этнического превосходства. В целом, культура помогает взаимопониманию между народами, их диалогу. Современная научная мысль склонна рассматривать модель полиэтничного культурного сосуществования мира как закономерность планетарного развития. Двадцать первое столетие - “время интенсивных культурных диалогов, в которых государства принимают участие прежде всего в качестве культурных систем”[3].

Ныне в области гуманитарных дисциплин (истории, философии, этнологии, фольклористики, искусствоведения, литературоведения и т.д.) активно исследуется феномен украинской культуры, прослеживаются глубинные закономерности и основные тенденции ее развития, изучается национальный вклад в международный культурный фонд.

Национально-специфическими чертами украинской культуры выступают ее свободолюбивый, демократический характер, могучая фольклорная основа, национально окрашенные юмор и лирика, глубокое чувство природы и родной земли. Выдающимися явлениями национальной культуры, достигшими высочайшего мирового уровня, рассматриваются украинское барокко в жизни и в искусстве 17–18 веков, украинский авангард 10-20-х годов 20 века, поэтическое украинское кино и т. д. Однако все еще актуальными остается познание “украинского мира” – духовного и материального – на качественно новой интегративной ступени, необходимость “украиноведческой” интерпретации национальной культуры [ 4 ] .

К сожалению, в “универсуме человечества”, “гуманитарном контексте мира”, как справедливо замечает поэтесса Лина Костенко, Украина является сегодня “фантомом”, который только начинает приобретать черты реальности [5]. Поэтому необходимо так представить украинскую национальную жизнь в инациональной рецепции, чтобы она была понятной и важной для всех. Следует “зафиксировать себя в сознании человечества парадоксом молодой державы с тысячелетней культурой, до сих пор заблокированной в силу исторических причин”[5], Как ускорить процесс “узнавания” Украины в мире? Как занять свое культурно-цивилизационное место в мировом пространстве? Над этим размышляют многие деятели украинской культуры [3, 5, 6, 7].

Идея “модуса культурной жизни Украины” (И.Ф.Ляшенко) активно внедряется в процесс обучения иностранцев, которые живут и учатся в нашем государстве. С этой целью весь учебный материал, обеспечивающий выполнение образовательных, воспитательных и интеллектуальных задач, теснейшим образом соприкасается с культурно-познавательными задачами обучения. Он целенаправленно и последовательно распределяется в зависимости от этапа обучения.

Известно, что рецепция чужой и в целом новой культуры всегда обусловлена возможностями воспринимающего, его “словарем” – культурным тезаурусом,

который формируется на основе соответствующих этносоциокультурных учебных материалов.

В настоящее время ощущается большой дефицит учебников и учебных пособий, современных и актуальных по культурологической тематике для иностранных студентов всех уровней и этапов обучения. Предлагаемое учебное пособие “Украинский венок” ( Алёхина С. В., Довгань В. А., Вишневская Т. С., Парра Е.В. и др.) предназначено для работы на среднем этапе обучения русскому языку как иностранному (II семестр подготовительного факультета) в социокультурном, украиноведческом аспекте. Оно представляет собой компендиум необходимых данных об Украине, украинской нации.

Пособие состоит из десяти разделов, насыщенных информацией об Украине, её истории, культуре, народном быте. Большое внимание уделяется вводу иностранцев в культурную среду столицы – Киева. Отобран минимум фактов, реалий, имен, входящих в украинский общекультурный фонд, без знания которых невозможна корректная коммуникация иностранцев. Пособие обеспечивает овладение иностранными студентами достаточным объемом языкового материала национально-культурного содержания с целью использования его в речи. На основе данного культурологического материала формируются навыки и умения в таких видах речевой деятельности, как чтение, говорение (частично, в письме).

В первых двух разделах пособия – “У карты Украины” и “Путешествие по Украине” – представлена страноведческая информация: географическое положение, климат, природа, полезные ископаемые, экономика, население, отрывки из народного календаря украинцев, краткие сведения о городах и регионах (Киев, Харьков, Донецк, Одесса, Закарпатье, Крым и т. д.). В разделах “Киевская Русь и ее столица”, “Украинское казачество”, “Просвещение и культура Украины в 17 – 18 веках” выделяются исторические эпохи, сыгравшие важную роль в развитии фундаментальных культурных ценностей Украины. В разделах “Быт и традиционные занятия украинцев”, “Праздники и обряды” представлена народная культура

украинцев, хозяйственная жизнь, ремесла и художественные промыслы, национальная кухня и народное гостеприимство, национальная украинская символика, любимые народом праздники. В разделе “Память сердца” описываются события Второй мировой войны в Украине на конкретном примере города Киева - его защиты, оккупации и освобождения.

Иностранные студенты, будущие технические специалисты, осваивают, в той или иной степени, и национально-культурный аспект украинской науки, которая является важной составляющей духовной жизни народа. Достижения украинской науки, ставшие предметом национальной гордости, имена выдающихся деятелей, внесших значительный вклад в ее развитие: В. Вернадский, С. Королев, отец и сын Патоны - составляют основное содержание раздела “Наука в Украине”. Художественная атмосфера Украины, знакомство с жизнью и творчеством выдающихся деятелей украинской культуры – Тарасом Шевченко и Лесей Украинкой, посещение музеев Киева, Национальной оперы дано в разделе “ В мире прекрасного”.

Разделы пособия автономны и самодостаточны, так что преподаватель волен выбирать материалы в соответствии с уровнем общеобразовательной, языковой подготовки студентов, а также с учетом социально-психологических, национальных особенностей студентов, принимая во внимание их потребности и интересы. Данные материалы можно использовать как в аудиторное время, так и для самостоятельной работы студентов дома.

Здесь разработан лингвометодический аппарат, облегчающий усвоение культурологической информации в иноязычной аудитории. Большое внимание уделяется чтению как способу приобщения к культуре, как средству гуманизации содержания обучения. Чтение оказывает положительное влияние, прежде всего, на развитие навыков устной речи. Владение чтением предполагает извлечение учащимися из текстов новой, интересной, полезной для них культурологической информации. При формировании коммуникативной компетенции в чтении используются задания, направленные на разделение текста на смысловые части,

нахождение в тексте предложений, которые являются ответами на вопросы, свободные ответы на вопросы по прочитанному, передачу главной мысли текста своими словами, составление плана текста и пр.

Предлагаемая система заданий по лексике, словообразованию, нормативному словоупотреблению, грамматике, которые а) снимают языковые трудности при чтении и говорении, б) контролируют понимание прочитанного, в) обучают различным типам высказываний (как в устной, так и в письменной форме). Упражнения соответствуют содержательному, лексико-грамматическому наполнению текстов каждого раздела.

Семантизация новых слов и выражений проводится средствами русского языка - через описание значения уже известными словами, на основе контекста, через подбор антонимов, синонимов, словообразовательный анализ. На среднем этапе обучения при переводе большую роль играют двуязычные словари.

В качестве лексико-грамматических заданий, формирующих навыки словоупотребления и конструирования, предлагаются следующие: дополнить предложение тем или иным элементом (словоформой) или закончить фразу, трансформировать данную фразу в другую (глагольные словосочетания в именные и наоборот, причастный оборот в придаточное предложение со словом “который”, пассивные конструкции в активные и под.), составить предложения из данных слов и словосочетаний, сконструировать одно сложносочиненное или сложноподчиненное предложение из нескольких простых, произведя необходимые изменения и т. д.). Такие языковые упражнения тесно связаны с работой по развитию речи, готовят студентов к общению в социально-культурной сфере коммуникации.

Тематические беседы включают вопросы, раскрывающие содержание каждого раздела и закрепляющие его лексико-грамматический материал. Обязательным условием проведения бесед является связь с жизнью, интересами и личностным опытом студентов, учет потребностей их речевой практики. Можно предложить

студентам на основе беседы составить подробный план или развернутое монологическое высказывание в письменной форме.

Материалы пособия дают возможность получить и обобщить знания студентов-иностранцев в области социально-культурной жизни Украины, расширить их активный и пассивный запас лексики историко-культурного характера (т. е. сформировать минимально достаточный “культурологический тезаурус”, улучшить навыки и умения в чтении и говорении. В целом, они обеспечивают рецептивную, репродуктивную и продуктивную деятельность учащихся. В результате активизируются культурно-информационные запросы студентов, способствующие приобщению их к украинским культурным ценностям.

Работая с данным пособием, желательно сопровождать занятия аудио- и видеоматериалами, которые их сделают более наглядными, эмоционально-выразительными и облегчат, таким образом, восприятие культурологической информации.

В пособии предусматривается также посещение культурно-исторических мест столицы, ее музеев, познавательные-воспитательные прогулки по городу, в процессе которых возможна творческая интерпретация предложенных материалов.

Пособие имеет своего непосредственного адресата - иностранных студентов технических специальностей, обучающихся на подготовительном факультете. Однако благодаря разнообразию необходимого этнонационального материала его можно использовать и в широкой аудитории иностранцев, которые живут в Украине.

### Литература

1. М. Попович. Нарис історії культури України. – К., АртЕк, 1999. –728с.
2. Українська національна культура – минуле, сучасне, майбутнє. – Слово і час, 1991, №2, с. 71 – 84.
3. М. Жулинський. Національна культура та її роль у сучасному діалозі цивілізацій. – Слово і час, 1998, №1, с. 64 – 65.

4. О. Щербатюк. Культурологічні дослідження в сучасному українознавстві: специфіка та тенденції “ // Україна, українці, українознавство у ХХ столітті в джерелах і документах. – К., ч.1, 1999, с. 234 – 243.
5. Л. Костенко. Гуманітарна аура нації або дефект головного дзеркала. – К., 1999. – 32с.
6. І.Дзюба. Національна культура як чинник майбуття України. – Кур'єр Кривбасу, №122, 2000, с. 4 – 16.
7. О. Пахльовська. Українська ідея як спадок європейського гуманізму. – Слово і час, 1998, №1, с.50 – 60.